



イエス様にとどまる

Abide in Jesus!

しん き さま
真のぶどうの木ーイエス様につながる

Be Connected to the true Vine Jesus



わたしはまことのぶどうの木であり、わたしの父は農夫です。わたしの枝で実を結ばないものはみな、父がそれを取り除き、実を結ぶものはみな、もっと多く実を結ぶために、刈り込みをなさいます。

“I am the true vine, and my Father is the gardener. He cuts off every branch in me that bears no fruit, while every branch that does bear fruit he prunes so that it will be even more fruitful.

ヨハネ John 15:1-2

あなたがたは、わたしがあなたがたに話した
ことばによって、もうきよいのです。

You are already clean because of the word I have spoken to
you.”

ヨハネ John 15:3

さま かんけい う み
イエス様との関係から生まれる実

The Fruit that comes from a Relationship with Jesus



わたしにとどまりなさい。わたしも、あなたがたの中にとどまります。枝がぶどうの木についていなければ、枝だけでは実を結ぶことができません。同様にあなたがたも、わたしにとどまっていなければ、実を結ぶことはできません。

“Remain in me, as I also remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me.

ヨハネ John 15:4

わたしはぶどうの木で、あなたがたは枝です。
人がわたしにとどまり、わたしもその人の中
にとどまっているなら、そういう人は多くの
実を結びます。わたしを離れては、あなたが
たは何もすることができないからです。

“I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I
in you, you will bear much fruit; apart from me you can do
nothing.

ヨハネ John 15:5

あなたがたがわたしにとどまり、わたしのことばがあなたがたにとどまるなら、何でもあなたがたのほしいものを求めなさい。そうすれば、あなたがたのためにそれがかなえられます。

If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you.

ヨハネ John 15:7

あなたがたが多くの実を結び、わたしの弟子となることによって、わたしの父は栄光をお受けになるのです。

This is to my Father's glory, that you bear much fruit, showing yourselves to be my disciples.”

ヨハネ John 15:8

しかし、御霊の実は、愛、喜び、平安、寛容、親切、善意、誠実、柔和、自制です。このようなものを禁ずる律法はありません。

“But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, forbearance, kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control.”

ガラテヤ Galatians 5:22-23

みたま
御霊の実

The fruit of the Spirit

■ あい
愛 Love

■ よろこ
喜び Joy

■ へいあん
平安 Peace

■ かんよう
寛容 Patients

■ しんせつ
親切 Kindness



■ ぜんい
善意 Goodness

■ せいじつ
誠実 Faithfulness

■ にゆうわ
柔和 Gentleness

■ じせい
自制 Self-control

あなたがたがわたしにとどまり、わたしのことばがあなたがたにとどまるなら、何でもあなたがたのほしいものを求めなさい。そうすれば、あなたがたのためにそれがかなえられます。

If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you.

ヨハネ John 15:7

私たちはみな、顔のおおいを取りのけられて、鏡のように主の栄光を反映させながら、栄光から栄光へと、主と同じかたちに姿を変えられて行きます。これはまさに、御霊なる主の働きによるのです。

“And we all, who with unveiled faces contemplate the Lord’s glory, are being transformed into his image with ever-increasing glory, which comes from the Lord, who is the Spirit.”

第2コリント 2 Corinthians 3:18

さま かんけい きず
イエス様との関係を築く

Building our relationship with Jesus



父がわたしを愛されたように、わたしもあなたがたを愛しました。わたしの愛の中にとどまりなさい。

“As the Father has loved me, so have I loved you. Now remain in my love.

ヨハネ John 15:9

もし、あなたがたがわたしの戒めを守るなら、
あなたがたはわたしの愛にとどまるのです。
それは、わたしがわたしの父の戒めを守って、
わたしの父の愛の中にとどまっているのと同じです。

If you keep my commands, you will remain in my love, just as I
have kept my Father's commands and remain in his love.

ヨハネ John 15:10

わたしがこれらのことをあなたがたに話したのは、わたしの喜びがあなたがたのうちにある、あなたがたの喜びが満たされるためです。

I have told you this so that my joy may be in you and that your joy may be complete.”

ヨハネ John 15:11

さま し
「イエス様について」知るだけでなく、

さま し
「イエス様」を知る

Getting to know Jesus not just know about Jesus

